

Trois dates, trois fêtes à ne pas manquer

LES 24 ET 25 AVRIL

A LA COURNEUVE
AUX QUATRE-ROUTES
Terrain de la Mairie-Annexe

DEUXIEME FETE FOLKLORIQUE

organisée par l'Amicale bretonne
sous le patronage
de la municipalité de La Courneuve
et avec le concours des Ets RICARD
(Voir programme complet page 2)

AVRIL 1965 - N° 96 - 0,50 F.



LE PAYS BRETON

MENSUEL D'INFORMATIONS LOCALES ET REGIONALES
PUBLIE PAR L'UNION DES SOCIÉTÉS BRETONNES DE L'ÎLE-DE-FRANCE

19, rue du Départ, PARIS 14^e - Tél. : ODEon 68-48 - Le directeur-gérant : Marcel HAMON.
Abon. : 1 an, 5 F; de soutien, 10 F. C.O.P. Paris 12-199-90 (Union des Sociétés Bretonnes)

LE CONGRES DE L'UNION DES SOCIÉTÉS BRETONNES S'EST TENU LE 4 AVRIL A CHAMPIGNY

Le 16^e Congrès de l'Union des Sociétés Bretonnes de l'Île-de-France s'est déroulé le dimanche 4 avril 1965 à la mairie de Champigny, sous la présidence de Marcel HAMON.

Les congressistes ont entendu et discuté : 1) le rapport général du Conseil d'Administration, par Pierre POLLI-CHOT, secrétaire général-adjoint de l'Union; 2) le rapport par Francis LE GUEN et Louis JANVIER, administrateurs; 3) les conclusions de la Commission de Contrôle financier, par Jean LE BIAN, président de la Commission; 4) le compte-rendu d'administration du « Pays Breton » par Eugène KERBAUL, administrateur du journal; 5) le rapport de la rédaction du « Pays Breton » par Marcel-Jean HAMON, rédacteur en chef.

Nous publierons dans notre prochain numéro le compte-rendu des travaux du Congrès, mais soulignons déjà que, dès avant l'ouverture des travaux nous avons reçu des messages de vœux, notamment ceux de Louise BOBET, Jean GUITTON, ancien député-maire de Saint-Nazaire, Jean CUGUEN, maire et conseiller général de Saint-Cyr-l'École, Alexis LE STRAT, ancien député d'Ille-et-Vilaine, Mme Catherine LAGATU, ancienne vice-présidente du Conseil municipal de Paris.

Dans la plupart des secteurs Difficultés croissantes pour l'économie bretonne

ON connaît désormais d'une façon précise l'évolution économique de la France au cours de l'année 1964. Le taux d'expansion de notre économie s'est sensiblement amoindri, mais cette stagnation est surtout sensible dans les régions ouest du pays, parmi lesquelles la Bretagne se trouve hélas au premier rang. L'année 1964 a été franchement mauvaise pour l'économie bretonne. Plusieurs secteurs connaissent de sérieuses difficultés.

La consommation d'électricité industrielle a sans doute progressé, mais à une vitesse nettement moindre qu'en 1963.

Le trafic maritime a reculé. Les transports routiers ont subi les effets de la stagnation, au point que les immatriculations de véhicules utilitaires neufs ont été inférieures à celles de l'année précédente.

Diminution aussi dans le textile où les stocks sont nettement supérieurs à la normale, ce qui se traduit par des réductions d'effectifs, et surtout d'horaires; et le chômage a fait son apparition dans ce secteur, notamment dans les Côtes-du-Nord.

Les industries alimentaires sont également affectées. Le secteur aliments du bétail subit les conséquences de la crise qui touche l'aviculture bretonne. Quant aux conserveries de poisson et de légumes, elles connaissent des difficultés croissantes, et les stocks étaient importants en fin d'année.

On ne connaît que trop, hélas, le marasme qui sévit depuis déjà plusieurs années dans l'industrie des constructions navales. La situation s'est encore aggravée et la capacité de production inemployée reste très forte.

N'insistons pas sur les industries extractives et de transformation des métaux peu développées en Bretagne.

Elles n'offrent pas de débouchés nouveaux pour la jeunesse à la recherche d'emplois.

Le secteur le moins touché est encore celui du Bâtiment, bien que les crédits alloués pour l'habitat à notre province dans le cadre du VI^e Plan ne soient pas en proportion des besoins qui sont considérables.

AVICULTURE :

CRISE SANS PRECEDENT

Le marché du travail subit les conséquences de ce marasme des principales branches de l'industrie bretonne. Le nombre des demandes d'emplois non satisfaites a nettement progressé, surtout au cours du dernier trimestre 1964, pour atteindre 8 214 en décembre.

Si l'on aborde l'agriculture, on peut faire des observations aussi décevantes. L'aviculture, qui était devenue l'une des branches essentielles de l'agriculture bretonne, connaît une crise sans précédent. Les prix des œufs et des poulets à la production sont actuellement inférieurs à ceux pratiqués il y a dix ans.

La récolte de pommes de terre de semence n'a pu être entièrement écoulée, malgré la réduction des surfaces de l'ordre de 2 000 hectares.

Quant aux producteurs bretons de légumes, notamment de petits pois et de haricots verts, ils subissent une concurrence accrue de la part des gros producteurs de la Somme et du Pas-de-Calais qui disposent de puissants moyens techniques.

Le climat économique de la Bretagne s'est donc encore assombri, et l'exode, dans ces conditions, ne peut que se poursuivre à la même cadence qu'au cours de ces dernières années.

Or, n'oublions pas que la population active de la Bretagne, non comprise la Loire-Atlantique, a di-

Joseph LUSLAC.
(Suite page 9)

LES 1^{er} ET 2 MAI
A GENNEVILLIERS
AU PARC AUX PIGEONS

GRANDE FETE ANNUELLE DU « PAYS BRETON »

organisée par l'amicale bretonne
de Gennevilliers-Asnières et « le Pays Breton »
sous le patronage de la municipalité de Gennevilliers
avec le concours des Ets RICARD

AU PROGRAMME :



Roger NICOLAS

le célèbre fantaisiste de classe internationale
LES ARTISTES BRETONS
Raymond BONNO et Jacqueline AZARIO
le ténor bien connu la charmante divette

Notre ami
Francis
LE CALVEZ
n'est plus

(Page 3)

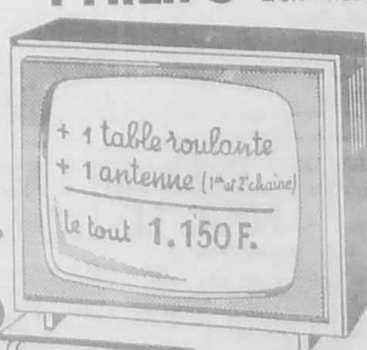
AVANT TOUT ACHAT
VOYEZ NOTRE OFFRE EXCEPTIONNELLE!
TELEVISEUR PHILIPS 59cm.
2 chaînes



payable à crédit
57f.
par mois

GARANTIE
5 ANS

SERVICE "APRES VENTE" IMMEDIAT



TELEMARQUE
83, FAUBOURG DU TEMPLE, PARIS 10 - Tél. BOTsaris 16-91

UNE GARANTIE
NOTOIRE
DE
CONFIANCE



D'EXPERIENCE
BIJOUTERIE
CHABRIER

41, rue de la République - Saint-Denis

LE 16 MAI

A ÉPINAY
AU PARC GOURAUD
à partir de 14 h. 30

FETE BRETONNE

UN PROGRAMME
VARIE
ET CHOISI

LE CHAMPIONNAT DE FRANCE DE LUTTE BRETONNE

S'EST DEROULE A PARIS
AU GYMNASSE HUYGENS

(Lire en page 5
notre compte rendu)

FINISTÈRE

UN MOIS DE PRISON AU CONDUCTEUR IRASCIBLE DE BAGNEUX

Un conducteur irascible de Bagnoux, qui avait été condamné à un mois de prison...

Mesk Ha Mesk - Mesk

Un article de Mesk Ha Mesk - Mesk, traitant de divers sujets locaux.

Un article de Mesk Ha Mesk - Mesk, traitant de divers sujets locaux.

Un article de Mesk Ha Mesk - Mesk, traitant de divers sujets locaux.

Un article de Mesk Ha Mesk - Mesk, traitant de divers sujets locaux.

Un article de Mesk Ha Mesk - Mesk, traitant de divers sujets locaux.

LES ELECTIONS MUNICIPALES

Les élections municipales ont eu lieu dans plusieurs communes...

UNE FEUILLETTE DE 4 ANS 1/2 SAUVE DE LA NOYADE UN BEBE DE 2 ANS

Un bébé de 2 ans a été sauvé de la noyade grâce à une feuillelette...

UN RETRAITE DE PLOUEFFRET UN COUP DE FISIL DANS LA VITRE ARRIERE D'UNE AUTO QUI DORMAIT EN ENFANT

Un retraité de Ploueffret a fait un coup de fisil dans la vitre arrière d'une auto...

LES VOTES CLAMP

Les votes clamp ont été répertoriés dans plusieurs communes...

LE BILLET CAUSE PAR LE TRAM

Le billet cause par le tram a été discuté dans une réunion...

LA MORT D'UN ENFANT

La mort d'un enfant a été annoncée dans une commune...

BEAU COUP DE FILLET

Un beau coup de fillet a été rapporté dans une commune...

LES POMPES DE MILLET

Les pompes de Millet ont été mentionnées dans un article...

LE PAYSAN ET LE MOULIN

Le paysan et le moulin ont été discutés dans une réunion...

LE PAYSAN ET LE MOULIN

Le paysan et le moulin ont été discutés dans une réunion...

LE PAYSAN ET LE MOULIN

Le paysan et le moulin ont été discutés dans une réunion...

LE PAYSAN ET LE MOULIN

Le paysan et le moulin ont été discutés dans une réunion...

LE PAYSAN ET LE MOULIN

Le paysan et le moulin ont été discutés dans une réunion...

LE PAYSAN ET LE MOULIN

Le paysan et le moulin ont été discutés dans une réunion...

COTES DU NORD

LE RAPPORT DE L'U.D.-C.F.D.T.

Le rapport de l'U.D.-C.F.D.T. a été présenté dans une réunion...

RECESSION ECONOMIQUE ET LEURS DE LA DECENTRALISATION

La recession économique et les effets de la décentralisation ont été discutés...

LE BANG ENFERMÉ LE FOISSIER DE FLOARE

Le bang enfermé et le foissier de Floare ont été mentionnés dans un article...

LE BANG ENFERMÉ LE FOISSIER DE FLOARE

Le bang enfermé et le foissier de Floare ont été mentionnés dans un article...

UN LAMPEUR A DEPOSE UN ARRETE D'INVENTION

Un lampeur a déposé un arrêté d'invention dans une commune...

UN LAMPEUR A DEPOSE UN ARRETE D'INVENTION

Un lampeur a déposé un arrêté d'invention dans une commune...

UN LAMPEUR A DEPOSE UN ARRETE D'INVENTION

Un lampeur a déposé un arrêté d'invention dans une commune...

UN LAMPEUR A DEPOSE UN ARRETE D'INVENTION

Un lampeur a déposé un arrêté d'invention dans une commune...

UN LAMPEUR A DEPOSE UN ARRETE D'INVENTION

Un lampeur a déposé un arrêté d'invention dans une commune...

UN LAMPEUR A DEPOSE UN ARRETE D'INVENTION

Un lampeur a déposé un arrêté d'invention dans une commune...

UN LAMPEUR A DEPOSE UN ARRETE D'INVENTION

Un lampeur a déposé un arrêté d'invention dans une commune...

UN LAMPEUR A DEPOSE UN ARRETE D'INVENTION

Un lampeur a déposé un arrêté d'invention dans une commune...

UN LAMPEUR A DEPOSE UN ARRETE D'INVENTION

Un lampeur a déposé un arrêté d'invention dans une commune...

LA VIE DES AMICALES L'AMICALE DE CLAMART A ELU SA REINE 1965

La vie des amicales de Clamart, élection de la reine pour l'année 1965.

LA VIE DES AMICALES L'AMICALE DE CLAMART A ELU SA REINE 1965

La vie des amicales de Clamart, élection de la reine pour l'année 1965.

LA VIE DES AMICALES L'AMICALE DE CLAMART A ELU SA REINE 1965

La vie des amicales de Clamart, élection de la reine pour l'année 1965.

LA VIE DES AMICALES L'AMICALE DE CLAMART A ELU SA REINE 1965

La vie des amicales de Clamart, élection de la reine pour l'année 1965.

LA VIE DES AMICALES L'AMICALE DE CLAMART A ELU SA REINE 1965

La vie des amicales de Clamart, élection de la reine pour l'année 1965.

LA VIE DES AMICALES L'AMICALE DE CLAMART A ELU SA REINE 1965

La vie des amicales de Clamart, élection de la reine pour l'année 1965.

LA VIE DES AMICALES L'AMICALE DE CLAMART A ELU SA REINE 1965

La vie des amicales de Clamart, élection de la reine pour l'année 1965.

LA VIE DES AMICALES L'AMICALE DE CLAMART A ELU SA REINE 1965

La vie des amicales de Clamart, élection de la reine pour l'année 1965.

LA VIE DES AMICALES L'AMICALE DE CLAMART A ELU SA REINE 1965

La vie des amicales de Clamart, élection de la reine pour l'année 1965.

LE CHAMPIONNAT DE FRANCE DE LUTTE BRETONNE

Le championnat de France de lutte bretonne, résultats et participants.

LE CHAMPIONNAT DE FRANCE DE LUTTE BRETONNE

Le championnat de France de lutte bretonne, résultats et participants.

LE CHAMPIONNAT DE FRANCE DE LUTTE BRETONNE

Le championnat de France de lutte bretonne, résultats et participants.

LE CHAMPIONNAT DE FRANCE DE LUTTE BRETONNE

Le championnat de France de lutte bretonne, résultats et participants.

LE CHAMPIONNAT DE FRANCE DE LUTTE BRETONNE

Le championnat de France de lutte bretonne, résultats et participants.

LE CHAMPIONNAT DE FRANCE DE LUTTE BRETONNE

Le championnat de France de lutte bretonne, résultats et participants.

LE CHAMPIONNAT DE FRANCE DE LUTTE BRETONNE

Le championnat de France de lutte bretonne, résultats et participants.

LE CHAMPIONNAT DE FRANCE DE LUTTE BRETONNE

Le championnat de France de lutte bretonne, résultats et participants.

LE CHAMPIONNAT DE FRANCE DE LUTTE BRETONNE

Le championnat de France de lutte bretonne, résultats et participants.



Text describing HALL LIXOS Linoleum - Topilex products.



Text describing le véritable COUCOU CHANTANT products.

Mesk Ha Mesk - Mesk Ha Mesk

Large advertisement for Mesk Ha Mesk - Mesk Ha Mesk, listing various products and prices.

Loire-Atlantique

POUR SAUVER SA FEMME A DEMI-ANXIEUX PAR LE GAZ UN PARALYSE NE HESITE PAS A LAISSER TOMBER DU HAUT D'UN ESCALIER

« VERTOUZ... » On se réveille sur un matras de 12 litres... Le mari de la femme paralytique... L'acte de sa femme, il se jette dans l'escalier... »

TREMblement de terre

Le 21 mai, à 10 heures, un tremblement de terre... Les dégâts sont nombreux... Les dégâts sont nombreux... »

LES ELECTIONS MUNICIPALES

En Loire-Atlantique, 48000 électeurs... Les élections municipales... Les élections municipales... »

CABINET TOUZÉ

Services spécialisés en ventes, achats, gérances... Cabinet Touzé... Cabinet Touzé... »

Nos petites annonces

TARIF DE NOS PETITES ANNONCES... Nos petites annonces... Nos petites annonces... »

APPAREILS MENAGERS

Jean-Yves TANGUY... Appareils ménagers... Appareils ménagers... »

TELEVISION

En cas de PANNE TELEVISION... Télévision... Télévision... »

UNE LEUR INJUSTICE

PAR UN JONGLEUR INDIVIDU... Une leur injustice... Une leur injustice... »

PAR UN JONGLEUR INDIVIDU

Il était deux heures du matin... Par un jongleur individu... Par un jongleur individu... »



La Fédération de l'Emploi que nous avons menée sur les Bretons dans les hôpitaux, l'amicale bretonne de Paris-Rive Gauche a offert un vin d'honneur à nos camarades de Necker, Yvels, en signe de cette sympathie redoublée, de gauche à droite, MM. FERRET de Haut-Main, LE MEUR, de Plaisière, MOUREAU de Gadenne-Pardou, de Saligny, de Josselin, BLANCHARD, de Saint-Nazaire.

Avec les travailleurs bretons en Ile-de-France Dans les hôpitaux parisiens des Bretons à tous les échelons

« N'ON conçoit pas que nous avons mené sur les Bretons dans les hôpitaux, l'amicale bretonne de Paris-Rive Gauche a offert un vin d'honneur à nos camarades de Necker, Yvels, en signe de cette sympathie redoublée, de gauche à droite, MM. FERRET de Haut-Main, LE MEUR, de Plaisière, MOUREAU de Gadenne-Pardou, de Saligny, de Josselin, BLANCHARD, de Saint-Nazaire. »

LA LETTRE DE NOTRE AMI LE BROUËUX

« Chers amis, J'ai écrit avec intérêt votre envoi... La lettre de notre ami le Brouëux... La lettre de notre ami le Brouëux... »

TELEPHILIPS A l'auto-image VISION DIRECTE absence plus complète 17244 - 1500 F.T.L. DISTRIBUTEUR OFFICIEL LE GRAND, 129, bd de Champagne LA VARENNE - Tel. GRA. 07-65

NOTES D'ECOUTE

DE LA BRETAGNE EN FRANCE... NOTES D'ECOUTE... NOTES D'ECOUTE... »

Difficultés pour l'économie bretonne

« (Suite de la page 1)... Difficultés pour l'économie bretonne... Difficultés pour l'économie bretonne... »

Pour 20F. il est à 50F. et 50F. versments de 34F. SOCIETE HORLOGERIE DU DOUBS 106, rue Lafayette - PARIS 8E

PHILIPS H. LACROISILLE RADIO - TELEVISION - MENAGER 19, Place Jean-Jaures - SAINT-DENIS - Tél. : PL.Aine 13-12

PHILIPS H. LACROISILLE RADIO - TELEVISION - MENAGER 19, Place Jean-Jaures - SAINT-DENIS - Tél. : PL.Aine 13-12

PHILIPS H. LACROISILLE RADIO - TELEVISION - MENAGER 19, Place Jean-Jaures - SAINT-DENIS - Tél. : PL.Aine 13-12

AU CERCLE « AVEL A BENN » A SAINT-DENIS

Le 26 février s'est déroulé, dans la salle des fêtes de l'Hôtel de Ville de Saint-Denis, le premier bal organisé par le cercle AVEL A BENN au profit de ses œuvres.

Il a obtenu le plus vif succès, les danseurs ayant été comblés par le dynamisme archéiste de Robert MICHEL. L'ambiance fut d'ailleurs des plus sympathiques. Des amis du cercle KREIZ-BREIZ et du cercle de POISSY étaient venus nous rendre visite et, pendant l'entracte, ils se mêlèrent à nos gavottes et redies données par les couples Pierre BERDARD et Bernard ORON, Roger LE GUELLEC et Théo LE MAGUET.

Et nous sûmes en la joie de voir un vieil amicaliste dyonisien, François LE OUILLEC, mener un « dansé » qui obtint un joli succès, et qui devait lui rappeler ses heures de jeunesse au pays quand il raffait les paquets de tabac dans les concours.

Nous devons remercier les membres de la Commission administrative des Bretons de Saint-Denis pour le sérieux coup de main qu'ils nous ont donné pour la réussite de cette soirée, sans oublier la municipalité de Saint-Denis qui avait mis la salle des fêtes à notre disposition.

Robert LE GOFF.

(*) Nous rappelons que les répétitions du cercle « AVEL A BENN » ont lieu tous les mercredis à 20 h. 30 à l'École des Filles du boulevard Jules-Guesde (près du théâtre Gérard-Philipe) à Saint-Denis. Les jeunes garçons et jeunes gens seraient fort bien accueillis car l'effectif masculin est actuellement en minorité du fait de départs au service militaire. Nous attendons votre visite.

KORN AR BREZONEG

Yann SOHIER

Hag ar stourm evid ar Brezoneg

TREGONT vloaz a zo, d'an 21 a viz meur 1933, e varve, e ti-skol Plourio, tost da Bemboull, ar skolaer Yann Sohier (1). A-raok lâz ar stourm evid ma vo kelenner ar brezoneg e-barz ar skolioù.

En e raog, tud brudet o-dou dija zoulennet ma vije digoret ar skolioù da yez Vreiz : bez e oa bet an depute Guvesse, euz an Oriant, eun depute aij, Hénon, euz Kemper, hag ar helenner ha skrivagner Emile Maizon, euz Pondi, hag ar Bail koz, euz Plozeved... Evelto, nemed o komz evel skolaer, Yann Sohier e

lavare e tiefe beza implijet ar brezoneg evid kelenner ar Vretoned yaouank — evel ma reer e kement bro all evid kement yez a vez komzet enni. Stag eo ar brezoneg euz ar vuoz, dre-oll, e Breiz-Izel, hag eun deskadurez hag a ra fae war yez buez pemdez eur milion a dud a zo eun deskadurez kamm.

A-ra-zeur, labour a zo bet gret gand ar skolioù, e Breiz-Izel evid eleh all. Euz fazi mantruz a zo bet gret avad o chom heb implij yez ar vro er geleunadurez. Kalz gwel-loh, kalz surroh, kalz donnoh labour a vije bet sevenet lakad ar brezoneg da dalvezoud evid rei eun diazez stard da zeskadurez ar Vretoned.

En eur ober evel m'eo bet kaset an traoz endro e Breiz abaoe pevar-ugent vloaz, gaoz ha gaoz braz a zo bet gret euz spered ar vro hag euz gwirioù ar Vretoned. Stard eo breman difouella an dud stummet evid eleh all. Euz fazi mantruz a zo bet gret avad o chom heb implij yez ar vro er geleunadurez. Kalz gwel-loh, kalz surroh, kalz donnoh labour a vije bet sevenet lakad ar brezoneg da dalvezoud evid rei eun diazez stard da zeskadurez ar Vretoned.

Pemzeg vloaz a zo bet votet eul lezenn evid digeri dor ar skolioù, — aman, e Breiz, d'ar brezoneg, hag e Hreisteiz, d'ar yez-oc. Dor ar skolioù avad n'eo ket bet digoret da yez Vreiz — a-bon damgizoret en eun niver bian hepen ha liseoù, rag harzet eo bet tenna implij euz al lezenn...

Prouet eo bet koulskoude o eur gonid braz evid ar studioù ober war eun dro gand ar brezoneg hag ar galleg. Hag e peb lise, a peb skolah, e kaver kantadou ha kantadou a re yaouank hag a garfe studia yez o bro. Setu perag e boulenner, gand muioc'h a nezh evid morse, ma ve renket a-nevez ha kresket kelenna-

durez ar brezoneg hag ar yezou rannvroioù.

Red-mad e vo ober ar pez a lavare Yann Sohier : implij ar brezoneg evid kas gwelloc'h war-raog an deskadurez evid ma ne vo ket o yaouankiz euz tud estren war o douar, ha ma vint barrekoh da labourad evid amzer-da-zond o bro, da lavared eo evid o amzer-da-zond o-unan.

(Pennad-komz EMGLEO BREIZ e-doug Abadenn Vrezoneg Ruzon-Breiz, d'an 21 a viz meur 1965).

YANN SOHIER. — A l'occasion du 30^e anniversaire de la disparition du grand pédagogue breton Yann Sohier, nous reproduisons ci-dessous le texte d'une allocution récemment prononcée au nom d'Emgleo Breiz (Fondation Culturelle bretonne).

Yann Sohier, haut-breton né à Loudéac en 1901, élevé à Uzel et à Lamballe, participa très jeune à l'action bretonne — dès ses années d'étude à l'École Normale de St-Brieuc, entre 1918 et 1921. Il apprit la langue bretonne et se pencha spécialement sur les problèmes de l'enseignement en Bretagne.

Successivement instituteur à Plouguel, à Prat et à Plourio, il fonda, en janvier 1933, le Bulletin des Instituteurs laïques partisans de l'enseignement du breton « Ar Falz ». Son œuvre a été continuée par ses premiers collaborateurs. Elle bénéficie maintenant de l'appui d'un important groupe de jeunes professeurs, instituteurs, étudiants.

(Mouvement et Revue « Ar Falz » : A. LE MERCIER, Ar Rusked, Lannion).

Notes de lecture Une nouvelle "Histoire de Bretagne"

Le père Joseph CHARDRONNET de la Mission bretonne de l'Île-de-France, vient de publier une « HISTOIRE DE BRETAGNE ».

En quelques 250 pages seulement, y compris deux tableaux chronologiques bien établis, l'auteur a réussi le tour de force de présenter la vie des hommes de la péninsule armoricaine, de 4000 ans avant notre ère jusqu'à nos jours.

Un tel ouvrage ne pouvait que s'appuyer sur une documentation sûre, des connaissances de spécialistes, une grande culture qui permet de dominer l'ensemble, la maîtrise d'une langue vive, d'un style alerte et franc. Des comparaisons risquées mais amusantes, comme celle des barons préparant, au XIV^e siècle, le débarquement du Duc Jean IV avec des « Forces Bretonnes de l'In-

térieur », des raccourcis saisissants, des résumés à l'emporte-pièce, amènent l'étude et en facilitent la lecture.

La place donnée aux informations sur la vie économique et spirituelle du peuple breton est aussi large que le permet l'état actuel des études, encore bien fragmentaires, sur la question. On n'a pas négligé non plus de préciser le fonctionnement des États de Bretagne, ni d'analyser certains problèmes de Droit ; on n'a pas hésité à s'étendre sur certains événements toujours plus ou moins entourés d'équivoques : les pages consacrées aux dernières heures du Duché indépendant, aux deux mariages d'Anne de Bretagne, ainsi que les paragraphes qui exposent la ténébreuse conspiration de GELLAMARE au XVIII^e siècle (l'affaire Pontcallec) sont, à notre avis, définitives.

Nous aimerions louer sans réserves un tel ouvrage. A notre grand regret, nous sommes contraints de mettre en garde le lecteur.

L'auteur semble avoir composé son livre avec une arrière-pensée d'apologie de justification de l'aventure autonome des années d'occupation et des organismes actuels de ce qu'il est convenu d'appeler le « mouvement breton ». Il n'est pas dans notre esprit de minimiser l'importance de ces faits, bien qu'à notre avis ils relèvent quelquefois plus de la psychanalyse que de l'Histoire proprement dite. Que des hommes, dont il ne s'agit pas ici de discuter la valeur individuelle, veulent inscrire dans l'histoire de leur pays, ne signent-ils pas qu'ils ont fait ou feront cette histoire.

Identifier péremptoirement la situation faite à la Bretagne à celle des anciennes colonies, heurtera toujours, chez notre peuple, le sentiment de sa dignité, hérissera l'historien des méthodes de gouvernement de la Monarchie capétienne. Ces méthodes n'ont pas été utilisées à l'encontre de la seule Bretagne. Que pourrait écrire les historiens de la Bourgogne et du Languedoc albigeois ? N'est-il pas imprudent d'essayer de dégrader dans la Chouannerie bretonne un aspect « national breton » ? Elle lutta pour le « Trône et pour l'autel ». De quel droit camoufler son drapeau ?

Que dire de la confusion qui entoure la période de 1919 à 1944 ? Les Régionalistes, affirme-t-on, « ne furent pas entendus du peuple au nom duquel ils ont prétendu parler et dont ils représentaient l'élite ». Se sont-ils seulement souciés d'être entendus ? Et en quoi auraient-ils été la seule élite du peuple ? Singulière élite qui va chercher ses modèles à l'extérieur, Irlande ou Galles, peu importe.

C'est mal servir la mémoire de « Feiz ha Breiz » que d'étudier ce mouvement dans un ensemble auquel il appartient si peu par son essence.

Pas une fois le mot « nazisme » n'est prononcé, même quand il est question de la revue « STUR » qui avait au moins le mérite de la franchise dans l'affirmation de son

idéologie nationale-socialiste. La « collaboration » est, selon le père Joseph CHARDRONNET, « le fait d'une minorité qui considérait que l'intérêt français bien compris était dans la victoire de l'Allemagne ». Mais les nationalistes bretons n'avaient, eux, pour objectif que « de se faire accepter des maîtres du jour », que « de faire tolérer par les Allemands leur politique bretonne ».

La « formation Perrot » n'aurait été qu'un groupement d'autodéfense devant la carence de la police, bien qu'on reconnaisse qu'elle « fut armée par les soins de l'armée d'occupation ».

Quant à « l'extrême-gauche », selon l'auteur, « elle a mené à son caprice, la résistance en Bretagne ».

Peu importe que soit salué au passage l'héroïsme des maquisards, et que les méfaits du S.T.O. soient signalés, le ton de l'ouvrage, dans ses derniers chapitres, est à peine tolérable.

Suzanne JAFFRES.

« HISTOIRE DE BRETAGNE, Naissance et vie d'une nation par Joseph CHARDRONNET, Nouvelles Editions Palatines, 1, rue Palatine, Paris-6^e.

EXPOSITIONS

La place nous manque pour en faire un compte rendu, mais nous recommandons à nos compatriotes deux expositions susceptibles de les intéresser particulièrement :

1^o) Celle des « Trésors des Eglises de France » où la Bretagne est dignement représentée, la Bretagne de nos campagnes, celle de Locarn, de Louanec, de Plougras, de Plougrenant d'une part, celle de Plouézan, Locronan, Ergué-Gabéric, Plougastel, etc... d'autre part.

(Musée des Arts Décoratifs, LE LOUVRE).

2^o) Au Petit-Palais, celle relative à la Marine. Comme chacun sait, « il n'est de mer que de Bretagne », et nos amis ne peuvent qu'en tirer avantage et plaisir.

3^o) A la galerie de la Société Française de Photographie, 9, rue Montalembert (métro : BAC), l'Union régionale d'Art photographique « OUEST-BRETAGNE » (siège : 4, rue Yves-Marie à Nantes) présente jusqu'au 20 avril une sélection de ses productions et serait très heureuse de votre visite.

N.B. — On nous a signalé la visite de lecteurs de notre journal à l'exposition consacrée au Livre breton, à Ker Varker, rue Guy-Moquet, Paris-17^e. Nous les remercions d'avoir ainsi représenté « Le Pays Breton » à une manifestation culturelle bretonne dans la région parisienne.

Composé et imprimé par une équipe d'ouvriers syndiqués. Imprimerie Commerciale 23, Bd Lannes - RENNES

ABONNEZ-VOUS au « Pays Breton » ABONNEZ vos parents et amis

UN AN : 5 F. - Abonnement de soutien : 10 F.
Adressez votre mandat-chèque au C/C Paris 12.190.90
Union des Sociétés Bretonnes de l'Île-de-France,
19, rue du Départ, PARIS-14^e

Des sacs camoufle!
Des raquettes cagaze!
Des remorques ça roule!
Des guitouines ça tente!
La voile? c'est écouffiant!

ce n'est qu'un rayon!
un rayon!

« c'est dans le vent! »

SUPER MARCHÉ du CAMPING
à CHAUMONTEL (Seine et Oise)

OUVERT TOUTS LES JOURS
DU 15 MARS AU 3 AOUT

TOUT VOTRE MATÉRIEL à EMPORTER
OU à COMMANDER SUR PLACE LONG CREDIT

TENTES MONTÉES - MESSAGER
PRAIRIE GIFACO

Matériel en grandes marques de matériel
Bany Loma - Lohma - Phénix - Parnela - Camping - Gaz - etc...

NAUTISME : BATEAUX PNEUMATIQUES
LA BAUTIQUE SPORTIVE HUTCHINSON - LIDALIN, etc...
BATEAUX PLASTIQUE — VOLIERS
REMORQUES : IRKA 3^e ROUE CHAIGREUX à TRANSFORMABLE

UNE VISITE S'IMPOSE!
Partez en vacances et gardez le Super Marché du Camping et ses installations de SAINT-DENIS
PHILOS-SPORT 78, rue de la République - Tél. P.L.A. 28 81